

L'Activité des Services d'inspection de l'Administration des Mines en 1960

par A. VANDENHEUVEL,
Directeur Général des Mines.

Bedrijvigheid van de Inspectiediensten van de Administratie van het Mijnwezen in 1960

door A. VANDENHEUVEL,
Directeur-Generaal van het Mijnwezen.

RESUME

L'Organisation Internationale du Travail (O.I.T.) a adopté en 1947 une convention sur l'inspection du travail (convention n° 81), dont la ratification formelle a été enregistrée le 5 avril 1957 et dont les dispositions ont depuis lors force de loi en Belgique.

L'article 20 de cette convention prescrit que « l'autorité centrale d'inspection publiera un rapport annuel de caractère général sur les travaux des services d'inspection placés sous son contrôle ».

L'article 21 définit le contenu de ce rapport :

« Le rapport annuel publié par l'autorité centrale d'inspection portera sur les sujets suivants :

- a) lois et règlements relevant de la compétence de l'inspection du travail ;
- b) personnel de l'inspection du travail ;
- c) statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre des travailleurs occupés dans ces établissements ;
- d) statistique des visites d'inspection ;
- e) statistique des infractions commises et des sanctions imposées ;
- f) statistique des accidents du travail ;
- g) statistique des maladies professionnelles... »

Les tâches de l'inspection du travail sont assumées en Belgique par plusieurs administrations, notamment l'Administration des Mines, l'administra-

SAMENVATTING

De Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) heeft in 1947 een verdrag over de Arbeidsinspectie (verdrag n° 81) aangenomen, waarvan de formele bekrachtiging op 5 april 1957 geregistreerd werd en waarvan de bepalingen sedertdien in België kracht van wet bezitten.

Artikel 20 van dit verdrag schrijft voor dat « de centrale inspectie-autoriteit een algemeen jaarverslag over de werkzaamheden van de onder haar toezicht geplaatste inspectiediensten zal doen verschijnen ».

Artikel 21 bepaalt de inhoud van dit verslag :

« De jaarverslagen door de centrale inspectie-autoriteit uitgegeven zullen op de volgende betrekking hebben :

- a) wetten en reglementen tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behorende ;
- b) personeel van de arbeidsinspectie ;
- c) statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en het aantal van de aldaar te werk gestelde werknemers ;
- d) statistieken van inspectiebezoeken ;
- e) statistieken van begane overtredingen en van opgelegde straffen ;
- f) statistieken van arbeidsongevallen ;
- g) statistieken van beroepsziekten ».

In België worden de bevoegdheden van de arbeidsinspectie door verscheidene administraties uitgeoefend, namelijk door de Administratie van het

tion de la sécurité du travail (inspection technique), l'administration de l'hygiène et de la médecine du travail (inspection médicale), l'administration de la réglementation et des relations du travail (inspection sociale).

L'Administration des Mines a ceci de particulier qu'elle exerce à la fois l'inspection technique et une partie de l'inspection sociale dans les industries placées sous sa surveillance (mines, minières, carrières, fours à chaux et à dolomie, fabriques d'agglomérés, cokeries et sidérurgie), tandis qu'elle collabore avec l'administration de l'hygiène et de la médecine du travail à l'inspection sanitaire dans ces mêmes industries.

Le rapport tient compte de ces particularités. Il est le premier à être publié par la Direction générale des Mines en application de la convention n° 81.

Le rapport fait l'objet du texte suivant.

INHALTSANGABE

Die internationale Arbeitsorganisation (I.A.O.) hat im Jahre 1947 eine Konvention (Nr. 81) über die Arbeitsinspektion verabschiedet. Diese ist am 5. April von Belgien ratifiziert worden, so dass ihre Bestimmungen nunmehr Gesetzeskraft für das Land besitzen.

Artikel 20 der Konvention schreibt vor, « dass die Zentralinspektionsbehörde einen Jahresbericht allgemeinen Inhalts über die Tätigkeit des ihr unterstehenden Inspektionsdienstes zu veröffentlichen hat ».

Über den Inhalt dieses Berichts enthält Artikel 21 folgende Bestimmungen :

« Der von der zentralen Ueberwachungsbehörde jährlich zu veröffentlichende Bericht erstreckt sich auf folgende Gegenstände :

- a) Gesetze und Verordnungen, die in die Kompetenz der Arbeitsinspektion fallen ;
- b) Personal der Arbeitsinspektion ;
- c) Statistik der der Arbeitsinspektion unterworfenen Betriebe und Anzahl der in ihnen beschäftigten Arbeiter ;
- d) Statistik der durchgeführten Inspektionen ;
- e) Statistik der festgestellten Verstöße und verhängten Strafen ;
- f) Statistik der Arbeitsunfälle ;
- g) Statistik der Berufskrankheiten. »

Die Aufgaben der Arbeitsinspektion werden in Belgien durch mehrere Verwaltungen ausgeführt, nämlich die Bergwerksverwaltung, die Arbeitssicherheitsverwaltung (technische Inspektion), die Hygiene- und Arbeitsmedizinverwaltung (ärztliche Inspektion), die Verwaltung der gesetzlichen Regelung und Arbeitsverbindungen (Sozialinspektion).

Mijnwezen, de Administratie van de arbeidsveiligheid (technische inspectie), de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde (geneeskundige inspectie), de Administratie van de arbeidsreglementering en -betrekkingen (sociale inspectie).

De Administratie van het Mijnwezen heeft deze eigenaardigheid dat zij tegelijk de technische inspectie en een deel van de sociale inspectie uitoefent in de bedrijfstakken die onder haar toezicht staan (mijnen, graverijen, groeven, kalk- en dolomietovens, agglomeratenfabrieken, cokesfabrieken en ijzer- en staalnijverheid), terwijl zij voor de gezondheidsinspectie in deze bedrijfstakken met de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde samenwerkt.

Het verslag houdt rekening met deze bijzonderheden. Het is het eerste dat bij toepassing van het verdrag n° 81 door de Algemene Directie van het Mijnwezen gepubliceerd wordt.

Het verslag bevat de volgende tekst.

SUMMARY

The International Labour Organization (I.L.O.) adopted in 1947 a convention on the inspection of labour (convention n° 81), which was formally ratified on April 5th 1957 and the provisions of which have had legal force in Belgium since that date.

Article 20 of this convention lays down that « the central inspection authority shall publish an annual report of a general nature concerning the work of the inspection services under its control ».

Article 21 defines the contents of this report :

« The annual report published by the central inspection authority shall deal with the following subjects :

- a) laws and regulations regarding the competency of the labour inspectorate ;
- b) personnel of the labour inspectorate ;
- c) statistics of the establishments liable to inspection and the number of workers employed in these establishments ;
- d) statistics concerning visits of inspection ;
- e) statistics concerning infringements committed and sanctions taken ;
- f) statistics regarding accidents at work ;
- g) statistics regarding occupational diseases. »

The responsibility for the labour inspectorate is shared by several administrations in Belgium, in particular, the Administration of Mines, the administration of safety at work (technical inspection), the administration of hygiene and health at work

Die Bergwerksverwaltung hat die Besonderheit, dass sie gleichzeitig die technische Inspektion und ein Teil der Sozialinspektion in den Industrien, welche unter ihrer Aufsicht gestellt sind (Bergwerke, Steinbrüche, Kalk- und Dolomitöfen, Brikkettfabriken, Kokereien und Hüttenwesen) ausführt, während sie mit der Hygiene- und Arbeitsmedizinverwaltung an der Gesundheitsinspektion in diesen selben Industrien mitwirkt.

Der Bericht trägt von diesen Besonderheiten Rechnung. Er ist der erste um durch die Generaldirektion des Bergbaus in Anwendung der Konvention 81 veröffentlicht zu werden.

Introduction.

L'organisation internationale du travail (O.I.T.) a adopté en 1947 une convention sur l'inspection du Travail (convention n° 81), dont la ratification formelle a été enregistrée le 5 avril 1957 et dont les dispositions ont depuis lors force de loi en Belgique.

L'article 20 de cette convention prescrit que « l'autorité centrale d'inspection publiera un rapport annuel de caractère général sur les travaux des services d'inspection placés sous son contrôle ».

L'article 21 définit le contenu de ce rapport :

« Le rapport annuel publié par l'autorité centrale d'inspection portera sur les sujets suivants :

- a) lois et règlements relevant de la compétence de l'inspection du travail ;
- b) personnel de l'inspection du travail ;
- c) statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements ;
- d) statistique des visites d'inspection ;
- e) statistique des infractions commises et des sanctions imposées ;
- f) statistique des accidents du travail ;
- g) statistique des maladies professionnelles ainsi que sur tous autres points se rapportant à ces matières pour autant que ces sujets et ces points relèvent du contrôle de cette autorité centrale. »

Compétence des services d'inspection de l'Administration des Mines.

Les tâches de l'inspection du travail sont assumées en Belgique par plusieurs administrations, notamment l'Administration des Mines, l'Administration de la Sécurité du Travail (inspection technique), l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail (inspection médicale), l'Admi-

(medical inspection), the administration for working relations and regulations (social inspection).

There is a special aspect about the Administration of Mines in that it carries out both the technical inspection and part of the social inspection in the industries under its control (mines, surface mines, quarries, lime-kilns and dolomite-kilns, briquette works, coking plants and ironworks), and it collaborates with the administration of hygiene and health for the sanitary inspection of these industries.

The report takes these particularities into account. It is the first to be published by the General Direction of Mines in application of convention n° 81.

Inleiding.

De Internationale Arbeidsorganisatie (I.A.O.) heeft in 1947 een verdrag over de Arbeidsinspectie (verdrag n° 81) aangenomen, waarvan de formele bekrachtiging op 5 april 1957 geregistreerd werd en waarvan de bepalingen sedertdien in België kracht van wet bezitten.

Artikel 20 van dit verdrag schrijft voor dat « de centrale inspectie-autoriteit een algemeen jaarverslag over de werkzaamheden van de onder haar toezicht geplaatste inspectiediensten zal doen verschijnen ».

Artikel 21 bepaalt de inhoud van dit verslag :

« De jaarverslagen door de centrale inspectie-autoriteit uitgegeven zullen op de volgende en andere ter zake dienende aangelegenheden, voor zover die onder toezicht van de bedoelde autoriteit staan, betrekking hebben :

- a) wetten en reglementen tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behorende ;
- b) personeel van de arbeidsinspectie ;
- c) statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en het aantal van de aldaar te werk gestelde werknemers ;
- d) statistieken van inspectiebezoeken ;
- e) statistieken van begane overtredingen en van opgelegde straffen ;
- f) statistieken van arbeidsongevallen. »

Bevoegdheid van de inspectiediensten van de Administratie van het Mijnwezen.

In België worden de bevoegdheden van de arbeidsinspectie door verscheidene administraties uitgeoefend, namelijk door de Administratie van het Mijnwezen, de Administratie van de Arbeidsveiligheid (technische inspectie), de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde (geneeskundige

nistration de la Réglementation et des Relations du Travail (inspection sociale).

L'Administration des Mines a ceci de particulier qu'elle exerce à la fois l'inspection technique et une partie de l'inspection sociale dans les industries placées sous sa surveillance, à savoir les industries extractives (mines, minières, carrières, etc.), les industries de transformation primaire des produits extraits (agglomération, cokéfaction, calcination) et la sidérurgie (transformation par voie ignée des métaux ferreux), tandis qu'elle collabore avec l'Administration de l'Hygiène et de la Médecine du Travail à l'inspection sanitaire dans ces mêmes industries.

Dans toutes les autres industries, dans le commerce et les autres branches d'activité, les trois autres administrations assument, chacune en ce qui la concerne, la totalité des tâches de l'inspection.

Rappelons que l'arrêté royal du 23 décembre 1957, qui a réglé les attributions respectives de ces administrations en matière d'inspection, a défini comme suit la mission de l'Administration des Mines :

Dans tout le territoire du Royaume :

A. 1°) surveiller l'application des dispositions légales et réglementaires relatives aux conditions techniques du travail dans les mines et leurs dépendances et dans les centrales électriques minières, dans les minières, les carrières souterraines, les carrières à ciel ouvert et leurs dépendances, notamment fours à chaux, à dolomie, fours à briques et cimenteries, dans les fabriques d'explosifs, les tourbières, les cokeries et fabriques d'agglomérés de houille, ainsi que dans les établissements de l'industrie sidérurgique ;

2°) collaborer, avec les agents de l'administration qui a dans ses attributions l'hygiène et la médecine du travail, à la surveillance de l'application des dispositions légales et réglementaires relatives aux conditions médicales du travail, dans les établissements visés au 1° ;

3°) surveiller, dans les établissements visés au 1°, l'application des dispositions légales et réglementaires relatives à la réglementation des salaires, à la durée du travail, au repos dominical et au règlement d'atelier.

B. surveiller, en outre, l'application des dispositions légales et réglementaires relatives au travail des femmes et des enfants dans les chantiers souterrains des mines, minières et carrières.

* * *

La plupart des sujets énoncés à l'article 21 de la convention n° 81 font l'objet de publications par la

inspectie), de l'Administratie van de Arbeidsreglementering en -betrekkingen (sociale inspectie).

De Administratie van het Mijnwezen heeft deze eigenaardigheid dat zij tegelijk de technische inspectie en een deel van de sociale inspectie uitoefent in de bedrijfstakken die onder haar toezicht staan, met name in de extractieve nijverheid (mijnen, graverijen, groeven, enz.), de bedrijven voor primaire bewerking van de gewonnen produkten (agglomeratie, cokesbereiding, roostering) en de sidérurgie (bewerking van ijzerhoudende metalen door middel van vuur), terwijl zij voor de gezondheidsinspectie in deze bedrijfstakken met de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde samenwerkt.

In alle overige bedrijfstakken, in de handel en in de overige takken van bedrijvigheid oefenen de drie andere administraties, elk in hun domein, de volledige taak van de inspectie uit.

Er weze aan herinnerd dat het koninklijk besluit van 23 december 1957, waarbij de onderscheiden bevoegdheden van genoemde administraties op het gebied van de inspectie geregeld werden, de taak van de Administratie van het Mijnwezen als volgt bepaald heeft :

Op het gehele grondgebied van het Koninkrijk :

A. 1°) te waken over de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de technische arbeidsvoorwaarden in de mijnen en hun bijgebouwen en in de elektrische centrales van mijnen, in de onderaardse groeven en graverijen, in de openluchtgroeven en hun bijgebouwen, inzonderheid kalkovens, bitterspaatovens, baksteenovens en cementbedrijven, in de fabrieken van ontploffingsstoffen, de venen, de cokes- en steenkoolbrikettenfabrieken, evenals in de inrichtingen van de ijzerindustrie ;

2°) samen te werken met de beambten van de administratie die de arbeidshygiëne en -geneeskunde in haar bevoegdheid heeft, voor het toezicht op de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de medische arbeidsvoorwaarden in de inrichtingen bedoeld in 1° ;

3°) toezicht te houden, in de inrichtingen bedoeld in 1°, op de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de reglementering der lonen, de arbeidsduur, de zondagsrust en het werkplaatsreglement.

B. bovendien toezicht te houden op de toepassing van de wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende de tewerkstelling van vrouwen en kinderen aan onderaardse arbeid in de mijnen, graverijen en groeven.

* * *

Over de meeste van de in artikel 21 van het verdrag n° 81 genoemde onderwerpen publiceert de

Direction Générale des Mines dans les « Annales des Mines de Belgique » et dans leur feuillet administratif intitulé « Administration et Jurisprudence ».

Ce dernier, distinct de la publication principale, est plus spécialement consacré au point a) de l'article 81 : lois et règlements relevant de la compétence de l'inspection du travail, sous son triple aspect technique, sanitaire, social et sous son aspect administratif.

Les textes légaux et réglementaires à caractère technique, sanitaire ou administratif concernant plus particulièrement les industries extractives ont par ailleurs été rassemblés par des ingénieurs du Corps des Mines dans un « Code des mines, minières et carrières » qui fait l'objet de mises à jour périodiques.

Les autres points de l'article 81 sont notamment visés par les publications annuelles suivantes des « Annales des Mines » :

1°) « Administration des Mines - Personnel - situation au 1^{er} janvier » et « Répartition du personnel et du service des mines » (b) personnel de l'inspection) ;

2°) « Statistique économique des industries extractives et métallurgiques - Année 19... » (c) statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements) ;

3°) « Aspects techniques de l'exploitation charbonnière belge en 19... » (f) statistique des accidents du travail) ⁽¹⁾.

Les points d) et g), il est vrai, n'ont fait jusqu'ici l'objet d'aucune publication régulière et quant au point e) (statistiques des infractions et sanctions) seules les données partielles, en rapport avec les procès-verbaux de constat des accidents mortels et des accidents graves, sont publiées dans le cadre de la statistique annuelle des accidents.

Le Gouvernement belge a adressé en 1960 au Directeur général du B.I.T. un premier rapport sur l'application de la convention internationale n° 81 pendant la période du 5 avril 1957 au 30 juin 1959.

Les experts du B.I.T. ont présenté au Gouvernement au sujet de ce rapport l'observation que les publications mentionnées ci-dessus pour l'Administration des Mines ne constituaient pas à proprement parler le rapport annuel requis par l'article 20.

En conséquence, après avoir recueilli dans les divisions minières des informations complémentaires nécessaires, la Direction Générale des Mines commence cette année la publication du rapport annuel

Administratie van het Mijnwezen gegevens in de « Annalen der Mijnen van België » en in het administratieve bijvoegsel van dit tijdschrift, getiteld « Administratie en Rechtspraak ».

Dit bijvoegsel, dat een afzonderlijke publikatie vormt, is in het bijzonder aan punt a) van artikel 81 gewijd, nl. aan de wetten en reglementen die in technisch, sanitair en sociaal opzicht en op administratief gebied tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behoren.

De wettelijke en reglementaire teksten van technische, sanitaire of administratieve aard die meer bepaald op de extractieve nijverheid betrekking hebben zijn bovendien door ingenieurs van het Mijnkorps samengebracht in een publikatie, de « Code des mines, minières et carrières », die regelmatig bijgewerkt wordt.

De overige punten van artikel 81 worden onder meer behandeld in de volgende artikelen, die ieder jaar in de « Annalen der Mijnen » verschijnen :

1°) « Administratie van het Mijnwezen - Personeel - toestand op 1 januari » en « Verdeling van het personeel en van de dienst van het mijnwezen (b) personeel van de arbeidsinspectie) ;

2°) « Economische statistiek van de extractieve nijverheden en van de metaalnijverheid - Jaar 19... » (c) statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en het aantal aldaar te werk gestelde werknemers) ;

3°) « Technische kenmerken van de Belgische steenkolenontginning in 19... » (f) statistieken van arbeidsongevallen) ⁽¹⁾.

Over de punten d) en g) is tot dusver weliswaar geen enkele regelmatige publikatie verschenen, terwijl over punt e) (statistieken van overtredingen en straffen) slechts gedeeltelijke gegevens, in verband met de processen-verbaal tot vaststelling van dodelijke en zware ongevallen, in het kader van de jaarlijkse statistiek van de ongevallen worden gepubliceerd.

In 1960 heeft de Belgische Regering een eerste verslag over de toepassing van het internationale verdrag n° 81 tijdens de periode van 5 april 1957 tot 30 juni 1959 aan de Directeur-Generaal van het I.A.B. gezonden.

In verband met dat verslag hebben de deskundigen van het I.A.B. de Regering doen opmerken dat voormelde publikaties voor de Administratie van het Mijnwezen eigenlijk niet het door artikel 20 vereiste verslag uitmaakten.

Daarom heeft de Administratie van het Mijnwezen in de mijnafdelingen de nodige bijkomende inlichtingen ingewonnen en publiceert zij dit jaar het eerste jaarverslag over de bedrijvigheid van haar

(1) A partir de 1960, la statistique des accidents miniers fait l'objet d'une publication distincte : « Statistique des accidents survenus dans les mines au cours de l'année 196... ».

(1) Vanaf 1960 wordt de statistiek van de ongevallen in de mijnen afzonderlijk gepubliceerd : « Statistiek van de in de loop van 196... in de mijnen gebeurde ongevallen ».

sur l'activité de ses services d'inspection, dans la forme prescrite par l'article 21.

Ce premier rapport a trait à l'année 1960. Il ne concerne que les industries surveillées par l'Administration des Mines. A moins que cela ne soit nécessaire à la bonne intelligence du texte, il ne comprend aucune donnée rétrospective se rapportant aux années 1957 à 1959.

α) Lois et règlements relevant de la compétence de l'inspection du travail.

Au cours de l'année sous revue ont été promulguées 1° la loi du 15 juillet 1960 réglant la procédure de révocation de certaines concessions minières pour cause d'abandon et modifiant les lois minières coordonnées, et 2° la loi du 12 avril 1960 instituant la fonction de délégué ouvrier à l'inspection des minières et des carrières.

Les dispositions de la loi du 15 juillet 1960 n'ont avec l'inspection du travail que des rapports indirects mais concernent directement d'autres missions du Corps des Ingénieurs des Mines.

Délégués ouvriers à l'inspection des minières et des carrières.

La loi du 12 avril 1960 est en tout point semblable aux lois instituant la fonction de délégué ouvrier à l'inspection des mines de houille, coordonnées par l'arrêté royal du 31 décembre 1958.

En application des articles 3, 9 et 11 de cette loi, les arrêtés royaux du 14 septembre, du 10 octobre et du 23 août 1960 ont déterminé :

1°) le nombre (15), l'étendue et les limites des circonscriptions dans lesquelles les délégués ouvriers à l'inspection des minières et des carrières exerceront leurs fonctions ;

2°) les conditions de stage des candidats ;

3°) les matières de l'examen de capacité auquel ces candidats seront soumis et la nature des épreuves.

L'Administration des Mines a proposé au Ministre dès juin 1960 un projet d'arrêté royal à prendre en application de l'article 6 de la loi (rémunération et avantages sociaux), ainsi qu'un projet d'arrêté ministériel établissant la liste des documents dont les délégués à l'inspection des minières et des carrières peuvent prendre connaissance dans l'exercice de leur mission.

Ces projets ont été soumis à l'examen des services compétents qui n'en ont pas terminé l'étude, de sorte que les arrêtés d'exécution en cause n'avaient

inspectiediensten in de vorm door artikel 21 voorgeschreven.

Dit eerste verslag heeft betrekking op het jaar 1960. Het slaat alleen op de bedrijfstakken die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan. Het bevat geen gegevens over de jaren 1957 tot 1959, tenzij die voor de verstaanbaarheid van de tekst mochten nodig zijn.

α) Wetten en reglementen die tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behoren.

In de loop van het beschouwde jaar werden afgekondigd 1° de wet van 15 juli 1960 houdende regeling van de procedure tot intrekking van onbeheerde mijnconcessies en wijziging van de gecoördineerde mijnwetten en 2° de wet van 12 april 1960 houdende instelling van het ambt van afgevaardigde-werkman bij het toezicht in de groeven en graverijen.

De bepalingen van de wet van 15 juli 1960 houden slechts onrechtstreeks verband met de arbeidsinspectie, maar hebben rechtstreeks betrekking op andere taken van het Korps der Mijningenieurs.

Afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen.

De wet van 12 april 1960 vertoont in alle opzichten gelijkenissen met de bij koninklijk besluit van 31 december 1958 gecoördineerde wetten tot instelling van het ambt van afgevaardigde-werkman bij het toezicht in de steenkolenmijnen.

Bij toepassing van de artikelen 3, 9 en 11 van deze wet hebben de koninklijke besluiten van 14 september, van 10 oktober en van 25 augustus 1960 bepaald :

1°) het aantal (15), het gebied en de grenzen van de omschrijvingen binnen welke de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen hun ambt uitoefenen ;

2°) de voorwaarden inzake proeftijd van de kandidaten ;

3°) de stof van het bekwaamheidsexamen dat deze kandidaten zullen moeten afleggen en de aard van de proeven.

De Administratie van het Mijnwezen heeft reeds in juni 1960 aan de minister een ontwerp van koninklijk besluit voorgesteld dat bij toepassing van artikel 6 van de wet (bezoldiging en sociale voordelen) moet genomen worden, evenals een ontwerp van ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van de bescheiden waarvan de afgevaardigden bij het toezicht in de groeven en graverijen bij de uitoefening van hun ambt kennis mogen nemen.

Deze ontwerpen werden voor onderzoek aan de bevoegde diensten voorgelegd ; deze zijn met de studie ervan nog niet klaar, zodat deze uitvoerings-

pas encore été promulgués à la date du 31 décembre 1960.

Il est vraisemblable que les délégués-ouvriers à l'inspection des minières et des carrières n'entreront effectivement en fonctions qu'en 1962. Ils joueront alors dans l'industrie des minières et des carrières le même rôle d'auxiliaires efficaces des ingénieurs des mines dans leur mission d'inspection du travail que les délégués ouvriers à l'inspection des mines jouent depuis 1897 dans les charbonnages.

Règlement général pour la protection du travail (R.G.P.T.)

Un arrêté royal du 30 décembre 1959 a été publié au « Moniteur belge » et est entré en vigueur le 16 février 1960. Il a ajouté au R.G.P.T. douze articles (462 bis à 462 tercedies) réglementant les travaux de construction, démolition, rehaussement, réparation et entretien des cheminées d'usines, travaux susceptibles d'être exécutés dans les industries surveillées par les ingénieurs des mines.

Des arrêtés royaux des 18 février et 10 mars 1960 ont modifié respectivement les articles 835, 6^o et 464 du R.G.P.T. (« Moniteur belge » des 7 et 25 mars, respectivement pages 1575 et 2176). Le premier a trait à la périodicité des rapports du chef de service de sécurité et d'hygiène dans les entreprises occupant moins de 50 travailleurs : ils peuvent n'être que trimestriels au lieu de mensuels, sauf dans certaines industries à déterminer par le Ministre. Le second concerne les opérations de démolition, qui doivent être menées de façon à ne pas provoquer d'effondrement, à moins que les précautions indispensables n'aient été prises pour éviter des accidents de personne.

L'important arrêté royal du 18 février 1960, publié dans le « Moniteur » du 24 mars 1960 (pp. 2050 à 2120), est entré en vigueur pour l'essentiel le 1^{er} août 1960. Il modifie, complète ou remplace par des dispositions nouvelles les articles 40, 41, 53 et 58, 104 à 136 ter, 139, 142 à 147, 149 à 173, 393, 394, 625, 707 et 848 du R.G.P.T., y ajoute deux articles : 147 bis et 397 bis, en abroge les articles 40 bis, 559 (2^e alinéa), 561 et abroge en outre deux arrêtés ministériels d'application datant des 5 juillet et 10 octobre 1946.

Ces dispositions concernent notamment :

« la protection contre les atteintes de débris, éclats et autres agents vulnérants ou nocifs », y compris les radiations nuisibles (art. 40, 41 et

besluiten op 31 december 1960 nog niet afgekondigd waren.

Waarschijnlijk zullen de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen pas in 1962 in dienst treden. Zij zullen dan in het groeven graverijbedrijf voor de mijningenieurs dezelfde nuttige helpers zijn bij de arbeidsinspectie als de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de mijnen sedert 1897 in de steenkolenmijnen.

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming (A.R.A.B.)

Een koninklijk besluit van 30 december 1959 is op 16 februari 1960 in het « Belgisch Staatsblad » verschenen en op deze datum in werking getreden. Het heeft aan het A.R.A.B. twaalf artikelen toegevoegd (462 bis tot 462 tercedies), tot reglementering van de bouw, de sloping, de verhoging, de herstelling en het onderhoud van fabrieksschoorstenen, welke werken gebeurlijk kunnen uitgevoerd worden in bedrijfstakken die onder het toezicht van de mijningenieurs staan.

Twee koninklijke besluiten van 18 februari en van 10 maart 1960 hebben onderscheidenlijk de artikelen 835, 6^o en 464 van het A.R.A.B. gewijzigd. (« Belgisch Staatsblad » van 7 en van 25 maart, blz. 1575 en 2176). Het eerste heeft betrekking op de periodiciteit van de verslagen van het hoofd van de dienst voor veiligheid en gezondheid in de ondernemingen die geen 50 werknemers te werk stellen : zij hoeven slechts om de drie maanden te worden ingediend in plaats van iedere maand, behalve in sommige door de minister te bepalen bedrijfstakken. Het tweede besluit heeft betrekking op de slopingswerken die zo moeten geschieden dat zij geen instorting voor gevolg hebben, tenzij de onontbeerlijke voorzorgen genomen zijn om ongevallen aan personen te vermijden.

Het belangrijke koninklijk besluit van 18 februari 1960, verschenen in het « Belgisch Staatsblad » van 24 maart 1960 (blz. 2050 tot 2120) is in hoofdzaak op 1 augustus 1960 in werking getreden. Het heeft de artikelen 40, 41, 53 en 58, 104 tot 136 ter, 139, 142 tot 147, 149 tot 173, 393, 394, 625, 707 en 848 van het A.R.A.B. gewijzigd, aangevuld of door nieuwe bepalingen vervangen en er twee artikelen aan toegevoegd : 147 bis en 397 bis, de artikelen 40 bis, 559 (2^e lid) en 561 opgeheven en bovendien twee ministeriële toepassingsbesluiten van 5 juli en van 10 oktober 1946 eveneens opgeheven.

Deze bepalingen hebben onder meer betrekking op :

« de beveiliging tegen brokken, scherven of om het even welke weggeslingerde stoffen en tegen schadelijke uitstralingen » (art. 40, 41 en 41 bis) ; « de bescherming tegen de risico's voor intoxicatie of verstikking, voor brand en ontploffing bij het werk in welputten, regenputten, kuilen, vergaarbak-

41 bis) ; « la protection contre les risques d'intoxication ou d'asphyxie, d'incendie et d'explosion lors du travail dans les puits, citernes, fosses, réservoirs, cuves, chambres de visite, appareils de fermentation et autres endroits analogues » (art. 53 et art. 625) ; les mesures à prendre pour l'élimination des « poussières, gaz, vapeurs, buées ou fumées » susceptibles de se dégager dans les locaux de travail (art. 58) ; le contrôle sanitaire des travailleurs : examens médicaux d'embauchage, de tutelle sanitaire des adolescents, de dépistage des maladies professionnelles (art. 104 à 120) ; la liste des catégories de travailleurs assujetties aux examens médicaux de dépistage des maladies professionnelles (art. 122 nouveau remplaçant les articles 121 à 136 ter anciens) ; la fiche de contrôle sanitaire des travailleurs et le carnet sanitaire individuel (art. 139 et 142) ; le dossier médical de chaque travailleur assujetti au contrôle sanitaire (art. 143), la responsabilité des employeurs et la remise des documents au travailleur changeant d'entreprise (art. 144-145) ; l'affectation des travailleurs à des travaux compatibles avec leur état de santé (art. 146) ; l'information du médecin traitant (art. 147) ; le règlement des litiges ou difficultés d'ordre médical par les médecins-inspecteurs du travail (art. 147 bis), les moyens sanitaires de protection individuelle a) contre les risques de souillure, de maladies professionnelles ou infectieuses, de maladies provoquées par les radiations nuisibles, par les bruits intenses ou les vibrations ; b) contre les risques d'accident. Ces moyens consistent, selon les cas, en vêtements de travail, vêtements, coiffures, chaussures, gants, mouffles, maniques, jambières et guêtres de protection, lunettes et écrans faciaux, appareils respiratoires. Ils sont fournis, entretenus, nettoyés, désinfectés, décontaminés, réparés ou renouvelés aux frais de l'employeur. Dans certaines industries, ces frais peuvent être mis à charge du travailleur moyennant octroi d'une indemnité appropriée (art. 149 à 173, 707 et 848) ; l'indication sur l'emballage de la dénomination des substances toxiques y contenues, soit à l'état pur, soit comme l'un des constituants du produit contenu (art. 393) ; les restrictions à l'emploi de solvants volatils ou leur interdiction dans certains travaux et industries (art. 394) ; l'interdiction d'emploi des composés du béryllium (art. 397 bis).

L'arrêté royal du 31 mars 1960 (Moniteur belge du 14 avril 1960, pp. 2784 et 2785) institue des comités professionnels nationaux et, éventuellement, régionaux, de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans les diverses industries autres que les mines, minières et carrières souterraines, où de tels comités ont été institués déjà par l'arrêté royal du 29 avril 1958 (Conseil Supérieur de la sécurité minière, Conseil Supérieur d'Hygiène

ken, kuipen, ondergrondse controleplaatsen, gistkammers en andere soortgelijke plaatsen » (art. 53 en art. 625) ; de maatregelen die moeten worden genomen voor het weren van « stof, gas, dampen, stoom of rook » die in de werklokalen kunnen te weeggebracht worden (art. 58) ; de gezondheidscontrole van de werknemers : medisch onderzoek bij indienstneming, medisch onderzoek tot toezicht op de jonge werknemers, medisch onderzoek tot opsporing van de beroepsziekten (art. 104 tot 120) ; de lijst der categorieën van werknemers die onderworpen zijn aan het medisch onderzoek tot opsporing van de beroepsziekten (nieuw artikel 122, ter vervanging van de oude artikelen 121 tot 136 ter) ; de kaart voor de gezondheidscontrole op de werknemers en het individuele gezondheidsboekje (art. 139 en 142) ; het medisch dossier van iedere werknemer die aan de gezondheidscontrole onderworpen is (art. 143) ; de aansprakelijkheid van de werkgevers en de overhandiging van de bescheiden aan de werknemer die van onderneming verandert (art. 144-145) ; de aanwijzing van de werknemers voor werken die bij hun gezondheidstoestand passen (art. 146) ; de mededelingen aan de huisdokter (art. 147) ; de beslechting van de betwistingen of moeilijkheden van medische aard door de inspecteurs-geneesheren van de arbeid (art. 147 bis) ; de individuele beschermingsmiddelen a) tegen de risico's voor bevuilding, voor beroepsziekten of besmettelijke ziekten, voor ziekten te wijten aan schadelijke uitstralingen, aan intens gerucht of aan trillingen ; b) tegen de risico's voor ongevallen. Deze middelen bestaan volgens het geval uit werkkledij, beschermingskledij, beschermingshoofddekseis, -schoeiseis, -handschoenen, -wanten, -handjes, -beenbekleedseis en -slobkousen, brillen en aangezichtsschermen, ademhalingstoestellen. Zij worden op kosten van de werkgever geleverd, onderhouden, schoongemaakt, ontsmet, gedecontamineerd, hersteld of vernieuwd. In sommige bedrijfstakken mogen die kosten tegen een passende vergoeding ten laste van de werknemer worden gelegd (art. 149 tot 173, 707 en 848) ; de aanduiding op de verpakking van de benaming der giftige stoffen die er in zuivere staat, ofwel als één van de samenstellende produkten in verpakt zijn (art. 393) ; de beperkingen omtrent het gebruik van vluchtige oplosmiddelen of het verbod deze in sommige bedrijven en voor bepaalde werkzaamheden te gebruiken (art. 394) ; het verbod berylliumcomponenten te gebruiken (art. 397 bis).

Het koninklijk besluit van 31 maart 1960 (Belgisch Staatsblad van 14 april 1960, blz. 2784 en 2785) heeft in de verschillende bedrijfstakken nationale en gebeurlijk gewestelijke bedrijfscomités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen ingesteld, behalve in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven waar zulke comités reeds bij koninklijk besluit van 29 april 1958 ingesteld waren (Hoge raad voor veiligheid in de mijnen,

des Mines, comités régionaux de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail dans les mines, minières et carrières souterrains). Dans les autres industries surveillées par l'Administration des Mines (carrières à ciel ouvert, cokeries, sidérurgie, fabriques d'explosifs, etc...), les membres de ces nouveaux comités professionnels n'avaient pas encore été nommés au 31 décembre 1960 et ces comités restaient à constituer.

b) Personnel de l'inspection du Travail.

Ingénieurs. — Le Corps des Ingénieurs des Mines au 31 décembre 1960 comportait 77 ingénieurs en activité de service, dont la répartition est indiquée dans le tableau I.

Au cours de l'année 1960, 9 jeunes ingénieurs sont entrés en stage et deux ont quitté l'Administration. Un ingénieur rentré du Congo a repris place dans les services extérieurs.

Les missions de l'inspection du travail dans les industries surveillées par l'Administration des Mines sont accomplies par les 58 ingénieurs des services extérieurs et du service des explosifs (pour les fabriques et dépôts d'explosifs), assistés, dans les mines de houille, par les délégués ouvriers à l'inspection des mines et, dans les fabriques, dépôts et lieux de chargement des explosifs, par les contrôleurs des explosifs.

Les visites d'inspection des établissements industriels incombent essentiellement aux 53 ingénieurs

Hoge raad voor hygiëne in de mijnen, gewestelijke comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen in de mijnen, graverijen en ondergrondse groeven). In de overige bedrijfstakken waarop de Administratie van het Mijnwezen toezicht uitoefent (openluchtgroeven, cokesfabrieken, ijzeren staalnijverheid, springstoffabrieken, enz.) waren de leden van deze bedrijfscomités op 31 december 1960 nog niet benoemd en moesten deze laatste nog worden samengesteld.

b) Personeel van de Arbeidsinspectie.

Ingenieurs. — Op 31 december 1960 telde het Korps der Mijningenieurs 77 ingenieurs in actieve dienst, die verdeeld waren zoals in tabel I aangeduid is.

In de loop van 1960 zijn 9 jonge ingenieurs in dienst getreden, terwijl er twee uit de Administratie zijn weggegaan. Een ingenieur is uit de Congo weergekeerd en werd opnieuw in de buitendiensten opgenomen.

De taak van de arbeidsinspectie in de bedrijfstakken die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan wordt uitgeoefend door de 58 ingenieurs van de buitendiensten en van de Dienst der springstoffen (voor de fabrieken en opslagplaatsen van springstoffen), die in de kolenmijnen worden bijgestaan door de afgevaardigden-werklieden bij het mijntoezicht en in de fabrieken, opslagplaatsen en laadplaatsen van springstoffen, door de controleurs der springstoffen.

De inspectieschouwingen in de nijverheidsinrichtingen worden hoofdzakelijk verricht door de 53 in-

TABLEAU I — TABEL I.

GRADES	Nombre Aantal	1	2	3	4	5	6	7	GRADEN
		Services extérieurs Buitendiensten	Adminis- tration Centrale Hoofd- bestuur	Service des Explosifs Dienst Spring- stoffen	Service Géologique Aard- kundige dienst	Service de l'Economie Charbon- nière Dienst Kolen- economie	Institut National des Mines Nationaal Mijn- instituut	Institut National de l'Industrie Charbon- nière Nationaal Instituut voor de Steenkolen- nijverheid	
Directeur Général	1	—	1	—	—	—	—	—	Directeur-Generaal
Inspecteur Général	3	1	1	—	—	1	—	—	Inspecteur-Generaal
Directeur Divisionnaire	10	5	1	1	1	—	1	1	Divisiédirecteur
Ing. en Chef-Directeur	13	10	1 ⁽¹⁾	—	1 ⁽¹⁾	—	1 ⁽¹⁾	—	Hoofdingen.-Directeur
Ingénieurs Principaux Divisionnaires	13	10	1	—	1 ⁽¹⁾	—	1	—	E/A Divisiemijningen.
Ingénieurs Principaux et Ingénieurs	37	32	3	1	—	1	—	—	E/A Ingenieur en Ingenieur
Total Ingénieurs	77	58	8	2	3	2	3	1	Totaal Ingenieurs
Délégués-ouvriers	64	64	—	—	—	—	—	—	Afgevaardigden- werklieden

(1) Détachés des services extérieurs.

(1) Uit de buitendiensten gedetacheerd.

et ingénieurs principaux de ces services, ainsi qu'aux délégués ouvriers en ce qui concerne exclusivement les travaux souterrains des mines de houille, les lampisteries et les machines d'extraction.

Deux des ingénieurs de l'Administration centrale s'occupent plus spécialement des problèmes de sécurité et d'hygiène du travail et deux des questions sociales.

Les ingénieurs de l'I.N.M. se livrent à des travaux de recherche et de contrôle relatifs à la sécurité et à l'hygiène du travail.

Délégués ouvriers. — 64 délégués-ouvriers à l'inspection des mines étaient en service à la date du 31 décembre 1960, contre 66 au début de l'année. En raison des fermetures de sièges d'exploitation intervenues en 1959 et 1960 dans les bassins du Sud, 2 délégués, l'un décédé et l'autre démissionnaire, n'ont pas été remplacés.

Quatre étaient détachés à l'Institut National des Mines jusqu'à l'expiration de leur mandat de 4 ans, toute exploitation minière ayant cessé dans leur circonscription. Le nombre réel de délégués participant à l'inspection était donc de 60.

Personnel technique et administratif. — L'Administration des Mines occupe en outre un certain nombre de fonctionnaires et d'agents dont certains sont chargés de missions techniques en rapport avec

génieurs en eerstaanwezende ingenieurs van deze diensten en door de afgevaardigden-werklieden, maar door deze laatsten alleen wat de ondergrondse werken van de steenkolenmijnen, de lampenkamers en de ophaalmachines betreft.

Twee ingenieurs van het Hoofdbestuur houden zich in het bijzonder bezig met de kwesties in verband met de bedrijfsveiligheid en -hygiëne en twee andere met de sociale aangelegenheden.

De ingenieurs van het Nationaal Mijninstituut verrichten navorsings- en controlewerk met betrekking tot de bedrijfsveiligheid en -hygiëne.

Afgevaardigden-werklieden. — Op 31 december 1960 waren 64 afgevaardigden-werklieden bij het mijntoezicht in dienst, tegen 66 in het begin van het jaar. Wegens de sluiting van bedrijfszetels in de Zuiderbekkens in 1959 en in 1960 heeft men twee afgevaardigden, de ene was overleden, de andere had zijn ontslag ingediend, niet vervangen.

Vier andere waren tot het einde van hun mandaat van vier jaar bij het Nationaal Mijninstituut gedetacheerd, omdat de kolenontginning in hun omschrijving volledig stilgelegd was. In werkelijkheid waren dus 60 afgevaardigden bij de inspectie betrokken.

Technisch en administratief personeel. — In de Administratie van het Mijnwezen zijn bovendien een zeker aantal ambtenaren en beambten te werk

TABLEAU II — TABEL II.

GRADES	1	2	3	4	5	TOTAL	GRADEN
	Services extérieurs Buiten-diensten	Adminis-tration Centrale Hoofd-bestuur	Service des Explosifs Dienst Spring-stoffen	Service Géologique Aard-kundige dienst	Service de l'Economie Charbon-nière Dienst Steenkolen-economie		
a) Techniques							a) Technisch personeel
Géologue et géologue principal	—	—	—	4	—	4	Aardkundige en E/A aardkundige
Chimiste	—	—	—	—	—	—	Scheikundige
Géomètre-vérificateur et géomètre	15	—	—	1	—	16	Verificateur-mijnmeter en mijnmeter
Contrôleur principal et contrôleur	—	—	2	—	—	2	E/A controleur en controleur
Agent technique des mines	2	—	—	—	—	2	Technisch mijnbeambte
Personnel de maîtrise	—	—	—	6	—	6	Meesterpersoneel
b) Administratifs							b) Administratief personeel
Dir. d'administration et directeur	—	1	—	—	1	2	Directeur van administr. en direct.
Conseiller et conseiller adjoint	—	—	—	—	2	2	Adviseur en adjunct-adviseur
Chef de bureau	—	1	—	—	—	1	Bureauchef
Sous-chef de bureau et assimilés	4	3	—	2	2	11	Onderbureauchef en gelijkgestelden
Rédacteurs et assimilés	6	6	—	2	1	15	Opsteller en gelijkgestelden
Sténodact.-secrétaire, sténos et dactylos	13	7	1	3	2	26	Stenotypiste-secretaresse, steno en typiste
Commis principal et commis	6	4	—	—	1	11	E/A klerk en klerk
Classeur expéditionnaire	—	1	—	1	1	3	Klasseerder-expeditionair
	46	23	3	19	10	101	

l'inspection du travail. La répartition en est donné au tableau II.

Quatre géomètres des mines sont entrés en service en 1960, de même que les deux agents techniques des mines. Un géomètre vérificateur a pris sa retraite.

L'Institut National des Mines jouit, pour l'exercice de sa mission, de la personnalité civile, ce qui lui confère vis-à-vis de l'Administration des Mines une certaine autonomie. Il n'en est pas moins placé sous la tutelle du Ministre ayant les mines dans ses attributions. Il assume pour l'Administration des Mines les tâches techniques de l'inspection (analyses grisométriques, analyses de mélanges gazeux divers et de fumées, analyses de poussières, analyses de charbon, essais d'agrégation de matériel antigrisouteux, d'explosifs, de détonateurs, de matériel de minage, d'extincteurs, de courroies ininflammables, etc..., recherches diverses de laboratoire demandées par les ingénieurs des mines pour les aider dans la recherche des causes d'accident, formation des bou-tefeux, recherches générales ou particulières en matière de sécurité). C'est pourquoi il a paru intéressant de donner également ici la composition de son personnel.

Outre les trois ingénieurs du Corps des Mines détachés à sa direction, l'I.N.M. occupe d'une manière permanente :

- 1 docteur en sciences,
- 4 ingénieurs techniciens,
- 1 chef de service,
- 1 comptable,
- 1 secrétaire,
- 1 sténo-dactylo,
- 3 contremaitres et
- 10 ouvriers.

L'Institut National de l'Industrie Charbonnière jouit d'un statut semblable à celui de l'I.N.M. Il n'apporte aucun concours direct aux tâches de l'inspection du travail et son activité est essentiellement orientée vers la recherche scientifique et la documentation technique. Ces travaux peuvent néanmoins avoir trait, directement ou indirectement, à la sécurité (par exemple étude scientifique des pressions et mouvements de terrains et de la tenue du soutènement). Il n'a pas paru indiqué de donner ici la répartition de son personnel, non plus que celle du personnel de l'Institut d'Hygiène des Mines, organisme privé.

c) Statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements (situation au 31 décembre 1960, sauf pour les minières et carrières : fin 1959) : tableau III.

Dans l'industrie charbonnière, 5 sociétés ont cessé leur activité en 1960 et 15 sièges d'exploitation ont

gesteld, waarvan sommige een technische taak in verband met de arbeidsinspectie te verrichten hebben. Tabel II geeft de verdeling.

In 1960 zijn vier mijnmeters en de twee technische mijnbeambten in dienst getreden. Een verificateur-mijnmeter werd op rust gesteld.

Voor de uitoefening van zijn taak bezit het Nationaal Mijninstituut de rechtspersoonlijkheid, waardoor het een zekere zelfstandigheid bezit t.o.v. de Administratie van het Mijnwezen. Toch staat het onder de voogdij van de Minister tot wiens bevoegdheid het mijnwezen behoort. Het verricht voor de Administratie van het Mijnwezen het technische werk van de inspectie (mijngasontledingen, ontleding van allerlei gasmengsels en van rook, ontleding van stof en van kolen, proeven tot erkenning van mijngasveilig materieel, van springstoffen, slagpijpjes, springmaterieel, blusapparaten, onontvlambare transportbanden, enz..., allerlei navorsingen in het laboratorium wanneer de mijn ingenieurs dat vragen om de oorzaken van ongevallen op te sporen ; opleiding van de schietmeesters ; algemene of bijzondere navorsingen in verband met de veiligheid). Daarom bleek het belangwekkend te zijn hier ook de samenstelling van het personeel van het Instituut te geven.

Buiten de drie ingenieurs van het Mijncorps die aan de directie van het Instituut verbonden zijn, zijn aldaar op bestendige wijze te werk gesteld :

- 1 doctor in de wetenschappen,
- 4 technische ingenieurs,
- 1 diensthoofd,
- 1 boekhouder,
- 1 secretaris,
- 1 steno-typiste,
- 3 meestergasten en
- 10 werklieden.

Het Nationaal Instituut voor de Steenkolenijverheid bezit een statuut dat gelijkenis vertoont met dat van het Nationaal Mijninstituut. Het is niet rechtstreeks betrokken bij het werk van de arbeidsinspectie. Zijn bedrijvigheid is hoofdzakelijk gericht op wetenschappelijke navorsingen en technische documentatie. Deze werken kunnen nochtans rechtstreeks of onrechtstreeks op de veiligheid betrekking hebben (bv. wetenschappelijke studie over de druk en de beweging van het gesteente en over de gedraging van de ondersteuning. Het bleek niet aangegeven te zijn hier de samenstelling van het personeel te geven, evenmin als van het Instituut voor Mijnhygiëne, een private instelling.

c) Statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en aantal aldaar te werk gestelde werknemers (toestand op 31 december 1960, behalve voor de graverijen en de groeven : einde 1959) : tabel III.

In 1960 hebben 5 vennootschappen in de steenkolenijverheid hun bedrijvigheid stopgezet en

TABLEAU III — TABEL III.

INDUSTRIES	BEDRIJFSTAKKEN	Nombre		Personnel occupé (inscrits)			OBSERVATIONS	OPMERKINGEN	
		d'entre-prises	de sièges d'expl. en act.	Ouvriers		Employés			Total
				Fond	Surface				
		Aantal		Te werk gesteld personeel (ingeschreven)					
Onder-nemingen	Zetels in bedrijf	Ondergrond	Bovengrond	Bedienden	Totaal				
A. extractives	A. Extractieve nijverheden								
1) Mines de houille	1) Steenkolenmijnen	43	75 ⁽¹⁾	77.387	24.846	4.371	106.604 ⁽²⁾		
2) Mines métalliques	2) Metaalmijnen	2	1	—	254	20	274		
3) Minières avec leurs dépendances :	3) Graverijen met aanhorigheden :								
a) chaux et dolomie	a) kalk en dolomiet	» (*)	»	—	3.697 ⁽³⁾	»	3.697 ⁽³⁾		
b) terres à briques et autres à ciel ouvert	b) baksteenaarde en andere in open lucht	»	»	—	12.768 ⁽⁴⁾	431 ⁽⁴⁾	13.199 ⁽⁴⁾		
c) souterraines (terre plastique)	c) ondergrondse (plastische aarde)	»	11	42 ⁽³⁾	24 ⁽³⁾	»	66 ⁽³⁾		
4) Carrières avec leurs dépendances :	4) Groeven met aanhorigheden :								
a) souterraines	a) ondergrondse	»	22	270 ⁽³⁾	280 ⁽³⁾	»	550 ⁽³⁾		
b) à ciel ouvert	b) in open lucht	»	»	—	6.675 ⁽³⁾	»	6.675 ⁽³⁾		
Total : 3) + 4)	Totaal : 3) + 4)	»	935	312	23.444	»	24.187 ⁽⁹⁾	dont 736 ouvriers des briquetteries non permanentes	
B. de transformation primaire des produits des industries extractives	B. Bedrijven voor primaire bewerking v. d. producten der extractieve bedr.								
5) Cokeries	5) Cokesfabrieken	8 + 10	19 ⁽⁵⁾	—	4.537 ⁽⁷⁾	684 ⁽⁸⁾	5.221	non compris les employés des fabriques dépendant des mines de houille	
6) Fabriques d'agglomérés	6) Agglomeratenfabrieken	31 ⁽⁶⁾	31 ⁽⁶⁾	—	432	7	439	de bedienden van de fabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen	
C. métallurgiques⁽⁴⁾	C. Metallurgie⁽⁴⁾								
7) Hauts-fourneaux	7) Hoogovens	8 + 1	12	—	6.225	»	»	non compris le personnel des cokeries sidérurgiques	
8) Aciéries	8) Staal fabrieken	8 + 18	32	—	6.160	»	»	het personeel van de cokesfabrieken van staalbedrijven niet inbegrepen	
9) Laminoirs	9) Walsenrijen	8 + 17	36	—	17.707	»	»		
10) Autres établissements de l'industrie sidérurgique	10) Andere inrichtingen v. d. ijzer- en staalnijverheid	»	36	—	21.820	»	»		
Total : 7) à 10)	Totaal : 7) tot 10)	8 + 35	116	—	51.912	7.976	59.888		
D. des explosifs	D. Springstoffen								
11) Fabriques	11) Fabrieken	»	23	—	2.125	375	2.500	Source : Service des Explosifs	
12) Magasins de vente distincts des fabriques	12) Verkoopmagazijnen niet behorend tot fabrieken	»	10	—					
Total	Totaal	»	1.210	77.699	107.550	13.864	199.113 ⁽⁹⁾	Bron : Dienst der Springstoffen	

(*) Chiffre non disponible signifié par ».

(1) Il y avait, en outre, 8 sièges en préparation ou en réserve, également visités.

(2) Non compris les élèves des écoles professionnelles des mines, ni le personnel ouvrier des cokeries et fabriques d'agglomérés des houillères ; y compris le personnel des autres dépendances de surface et les employés de cokeries et fabriques d'agglomérés des houillères.

(3) Effectif occupé au 15 octobre 1959 — Source : Institut National de Statistique.

(4) Nombre maximum d'inscrits en 1960.

(5) Dont 1 houillère et 9 sidérurgiques.

(6) Dont 29 houillères.

(7) Y compris les ouvriers des cokeries houillère et sidérurgiques.

(8) Y compris les employés des cokeries sidérurgiques.

(9) Incomplet : manquent les employés des carrières et des minières de chaux, dolomie et terres plastiques.

(*) Niet beschikbare cijfers aangeduid door ».

(1) Er waren bovendien nog 8 zetels in voorbereiding of in reserve, die eveneens geschouwd werden.

(2) De leerlingen van de beroepsscholen van de mijnen niet inbegrepen, noch de werklieden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen ; het personeel van de overige bovengrondse aanhorigheden en de bedienden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen wel inbegrepen.

(3) Getalsterkte op 15 oktober 1959 — Bron : Nationaal Instituut voor de Statistiek.

(4) Hoogste aantal ingeschrevenen in 1960.

(5) Waaronder 1 van een kolenmijn en 9 van staalbedrijven.

(6) Waaronder 29 van staalbedrijven.

(7) De werklieden van de cokesfabrieken van kolenmijnen en staalbedrijven inbegrepen.

(8) De bedienden van de cokesfabrieken van staalbedrijven inbegrepen.

(9) Onvolledig : de bedienden van de groeven en van de kalk-, dolomiet- en plastische-aardegroeven ontbreken.

été fermés. Le nombre d'ouvriers inscrits est tombé de 121.561 à 103.573 du 31 décembre 1959 au 31 décembre 1960.

werden 15 bedrijfszetels gesloten. Het aantal ingeschreven werklieden is van 121.561 op 31 december 1959 gedaald tot 103.573 op 31 december 1960.

**d) Statistique des visites d'inspection
(année 1960) : tableau IV.**

A l'occasion de ces visites, 74 plaintes d'ordre social ont été instruites.

**d) Statistiek van de inspectiebezoeken
(jaar 1960) : tabel IV.**

Tijdens deze bezoeken werden 74 klachten over sociale aangelegenheden behandeld.

TABLEAU IV — TABEL IV.

INDUSTRIES	Fond	Surface	Total	BEDRIJFSTAKKEN
	Ondergrond	Bovengrond	Totaal	
A. Extractives				A. Extractieve nijverheden
1. Mines et leurs dépendances :				1. Mijnen en aanhorigheden :
a) ingénieurs	1.341	327 ⁽¹⁾	1.668	a) ingenieurs
b) agents techniques	396	—	396	b) technische beambten
c) délégués-ouvriers	13.673	—	13.673	c) afgevaardigden-werklieden
2. Minières et leurs dépendances	5	143	148	2. Graverijen en aanhorigheden
3. Carrières et leurs dépendances	38	564	602	3. Groeven en aanhorigheden
B. C. Cokeries et fabriques d'agglomérés, divisions d'usines sidérurgiques	—	143 ⁽²⁾	143	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, afdelingen van ijzer- en staalbedrijven
D. Explosifs				D. Springstoffen
11. Fabriques	—	52)	11. Fabrieken
) 63	12. Magazijnen niet behorend tot fabrieken
12. Magasins distincts des fabriques	—	11)	
Total	15.453	1.240	16.693	Totaal

(1) Y compris les visites des cokeries et fabriques d'agglomérés des houillères.

(2) Non compris les visites des cokeries et fabriques d'agglomérés des houillères.

(1) De bezoeken aan de cokes- en agglomeratenfabrieken van de kolenmijnen inbegrepen.

(2) De bezoeken aan de cokes- en agglomeratenfabrieken niet inbegrepen.

**e) Statistique des infractions commises
et des sanctions imposées.**

La pratique courante à l'Administration des Mines est la suivante : les infractions, les irrégularités, les causes de danger relevées au cours des visites d'inspection font l'objet d'inscriptions au registre d'ordres obligatoirement tenu à la disposition des ingénieurs des mines et des délégués à l'inspection au siège des exploitations.

Ces inscriptions vont de la simple notation des constatations faites, au point de vue de la teneur en grisou dans les chantiers souterrains des mines, par exemple, aux recommandations, observations et rappels à l'ordre avec invitation impérative à se conformer dans un délai déterminé ou sans délai aux prescriptions réglementaires.

Ce n'est qu'en cas de refus de l'exploitant de se conformer à ses injonctions que l'ingénieur des mines relève la contravention par un procès-verbal transmis aux autorités judiciaires.

**e) Statistieken van begane overtredingen
en van opgelegde straffen.**

In de Administratie van het Mijnwezen wordt gewoonlijk de volgende praktijk toegepast : de overtredingen, de onregelmatigheden, de oorzaken van gevaar die tijdens inspectiebezoeken worden waargenomen worden ingeschreven in het bevelenregister dat op de zetel van de bedrijven ter beschikking van de mijningenieurs en van de afgevaardigden moet worden gehouden.

Deze inschrijvingen gaan van de eenvoudige optekening van de gedane vaststellingen, op het gebied van het mijngasgehalte van de ondergrondse werkplaatsen in de mijnen bv., tot de aanbevelingen, aanmerkingen en terechtwijzingen met formeel verzoek binnen een bepaalde termijn of onmiddellijk de reglementaire voorschriften na te leven.

Slechts wanneer de exploitant weigert zich naar deze bevelen te schikken, maakt de mijningenieur van de overtreding proces-verbaal op dat aan de gerechtelijke overheden wordt overgemaakt.

Lorsque les enquêtes effectuées par les ingénieurs à la suite d'accidents mortels (ou, dans les mines, d'accidents graves susceptibles d'occasionner une incapacité permanente de travail de 20 % ou davantage) établissent qu'une ou plusieurs contraventions sont à l'origine de l'accident, celles-ci sont expressément relevées dans le procès-verbal d'enquête qui est toujours transmis à l'autorité judiciaire.

Il arrive aussi que, sans qu'il y ait en contravention, l'enquête révèle des situations dangereuses ou des pratiques défectueuses. En pareil cas, des ob-

Wanneer het onderzoek door de mijningenieur na een dodelijk ongeval ingesteld (of in de mijnen na een zwaar ongeval dat een blijvende arbeidsongeschiktheid van 20 % of meer kan opleveren) uitwijst dat het ongeval door een of verscheidene overtredingen veroorzaakt werd, worden deze laatste in het proces-verbaal van ongeval uitdrukkelijk opgetekend, waarna vermeld proces-verbaal steeds aan de gerechtelijke overheid wordt gezonden.

Het gebeurt ook dat het onderzoek, zonder dat er een overtreding heeft plaatsgehad, gevaarlijke toestanden of gebrekkige praktijken aan het licht

TABLEAU V — TABEL V.

INDUSTRIES	Observations faites par			Infractions relevées Opgetekende overtredingen	BEDRIJFSTAKKEN
	les délégués ouvriers	les ingénieurs			
	(inscr. au registre)	Inscr. au registre	Autres obs. écrites		
	Door de afvaardigden werklieden	Door de ingenieurs			
	gemaakte aanmerkingen				
(Inschrijvingen in het register)	Inschrijv. in het register	Andere schriftelijke aanmerkingen			
A. 1. Mines et leurs dépendances	5.351	686	294	5	A. 1. Mijnen en aanhorigheden
2. Minières et leurs dépendances	—	—	163	10	2. Graverijen en aanhorigheden
3. Carrières et leurs dépendances:					3. Groeven en aanhorigheden:
a) souterraines	—	—	115	—	a) ondergrondse
b) à ciel ouvert	—	—	371	4	b) in open lucht
B. C. Cokeries, fabriques d'agglomérés, sidérurgie	—	—	36 ⁽¹⁾	—	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, ijzer- en staalbedrijven
D. Explosifs (fabriques et magasins B)	—	—	94	—	D. Springstoffen (fabrieken en magazijnen B)
Total	5.351	686	1.073	19	Totaal

servations écrites et des recommandations sont adressées à l'exploitant avec prière d'en accuser réception.

Cette pratique est jugée plus efficace que le relevé systématique des infractions par procès-verbal donnant lieu à poursuites judiciaires. En effet, les lenteurs de l'appareil judiciaire font que les sanctions éventuelles n'interviennent que longtemps après les faits, tandis que les rappels à l'ordre suivis d'un contrôle de l'exécution remédient à bref délai aux manquements observés.

f) Statistiques des accidents du travail.

1) Mines de houille.

La statistique des accidents du travail survenus dans les mines de houille est établie d'une manière très détaillée par l'Administration des Mines. Les

brengt. In een dergelijk geval worden schriftelijke opmerkingen en aanbevelingen aan de ontginning gezonden met verzoek de ontvangst ervan te melden.

Deze praktijk wordt doeltreffender geacht dan het stelselmatig optekenen van de overtredingen in processen-verbaal die gerechtelijke vervolgingen meebrengen. Wegens de traagheid van het gerecht worden gebeurlijke straffen inderdaad pas geruime tijd na de feiten uitgesproken, terwijl de terechtwijzingen gevolgd door controle op de uitvoering de vastgestelde tekortkomingen spoedig verhelpen.

f) Statistieken van arbeidsongevallen.

1) Steenkolenmijnen.

De statistiek van de arbeidsongevallen in de kolenmijnen wordt door de Administratie van het Mijnwezen op zeer uitvoerige wijze opgemaakt. De ongevallen worden daarin volgens hun materiële

TABLEAU VI. — Statistique des accidents chômants survenus dans les mines de houille en 1960.
 TABEL VI. — Statistiek van de ongevallen met arbeidsverzuim in de kolennijnen gebeurd in 1960.

CAUSES (1)	Nombre de victimes Aantal slachtoffers (2)	Nombre de victimes ayant subi une incapacité				la mort Doden (7)	OORZAKEN (1)						
		temporaire de 1 ou 2 jours		totale de 3 jours ou plus				permanente de moins de 20 %		de 20 % ou plus			
		Aantal slachtoffers met											
volledige ongeschiktheid van 1 of 2 dagen		tijdelijke ongeschiktheid van 3 dagen of meer		blijvende ongeschiktheid van minder dan 20 %		van 20 % of meer							
A. Au fond							A. In de ondergrond						
1. Eboulements, chutes de pierre et de blocs de houille	21.617	2.144	19.473	486	27	38	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken kool						
2. Transports (à l'exclusion des accidents dus à l'électricité)	6.067	590	5.477	345	34	20	2. Vervoer (met uitsluiting van ongevallen veroorzaakt door elektriciteit)						
3. Maniement ou emploi d'outils à main, de machines et mécanismes (à l'exclusion des engins de transport, y compris les blessures par éclats de matière)	4.550	698	3.852	135	10	—	3. Hanteren en gebruik van handgereedschap, van machines en tuigen (met uitsluiting van tuigen voor het vervoer, inbegrepen de verwondingen veroorzaakt door weggeslingerde scherven)						
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	11.549	1.282	10.267	253	3	3	4. Manipulatie van allerlei materialen, vallen van voorwerpen						
5. Chute de la victime (chutes, faux-pas, glissades, heurts ou accrochages à des parties saillantes, déchirures, foulures, luxations, etc...)	4.477	617	3.860	89	8	1	5. Vallen van het slachtoffer (vallen, struikelen, uitglijden, stoten tegen uitstekende delen of er blijven aan haken, scheurwonden, verstuiking of ontwrichting, enz.)						
6. Inflammations et explosions de grisou ou de poussières de charbon (y compris les asphyxies par les fumées des ...)	4	3	1	—	—	2	6. Ontvlaming en ontploffing van mijngas of kolenstof (verstikking door de verwekte rook inbegrepen)						
7. Incendies et feux souterrains (non consécutifs à un coup de grisou ou de poussières)	3	3	—	—	—	—	7. Ondergrondse brand en ondergronds vuur (niet veroorzaakt door een ontploffing van mijngas of kolenstof)						
8. Explosifs (non compris les coups de grisou ou de poussières provoqués par les explosifs)	19	—	19	1	1	—	8. Springstoffen (de ontploffingen van mijngas of kolenstof veroorzaakt door springstoffen niet inbegrepen)						
9. Electricité	14	—	14	1	1	3	9. Elektriciteit						
10. Divers	1.798	465	1.333	29	1	1	10. Allerlei oorzaken						
Total fond	50.098	5.802	44.296	1.338	85	68	Totaal ondergrond						
B. A la surface							B. Op de bovengrond						
1. Eboulements etc.	86	19	67	2	—	—	1. Instortingen, enz.						
2. Transports	543	49	494	35	4	1	2. Vervoer						
3. Maniement ou emploi d'outils etc.	720	130	590	22	4	1	3. Hanteren of gebruik van gereedschap, enz.						
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	1.041	91	950	30	1	—	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen						
5. Chute de la victime	694	82	612	30	2	1	5. Vallen van het slachtoffer						
6. Inflammations, explosions, asphyxies	2	—	2	—	—	—	6. Ontvlamingen of ontploffingen, verstikking						
7. Incendies et feux	12	3	9	—	—	—	7. Brand en vuur						
8. Explosifs	2	—	2	—	1	—	8. Springstoffen						
9. Electricité	17	2	15	—	—	—	9. Elektriciteit						
10. Divers	402	106	296	8	—	1	10. Allerlei oorzaken						
Total surface	3.519	482	3.037	127	12	4	Totaal bovengrond						
Total général	53.617	6.284	47.333	1.465	97	72	Algemeen totaal						
Accidents sur le chemin du travail	1.029	119	910	62	13	7	Ongevallen op de weg naar of van het werk						

accidents y sont répartis, d'une part, suivant leur cause matérielle, en 10 grandes rubriques, subdivisées pour les accidents du fond en 75 sous-rubriques ; d'autre part, suivant l'importance de l'incapacité de travail résultante, en 5 classes :

- a) 1 ou 2 jours, et
- b) 3 jours ou plus d'incapacité temporaire totale,
- c) moins de 20 %, et
- d) 20 % ou plus d'incapacité permanente partielle,
- e) mort.

Cette double répartition est faite pour chacun des cinq bassins miniers et totalisée pour le Royaume.

Le tableau VI ne donne que les grandes rubriques et les résultats globaux pour le pays entier.

Remarques.

— Les incapacités permanentes partielles sont comprises dans les incapacités temporaires totales de 3 jours ou plus, car la consolidation définitive du taux d'invalidité permanente est toujours précédée d'une période d'incapacité totale temporaire d'au moins 3 jours.

— Les accidents mortels sont compris dans les incapacités temporaires totales de 1 ou 2 jours, ou bien de 3 jours ou plus, selon que le décès est survenu le jour même ou le lendemain de l'accident, ou entre le 3^e et le 56^e jour.

On a donc toujours $(2) = (3) + (4)$.

Données complémentaires. — Ces nombres d'accidents peuvent être rapportés au nombre moyen de présences pendant les jours ouvrables, au nombre total de postes prestés dans l'année et à l'extraction totale pour établir des taux de fréquence ou de risque.

Le nombre moyen de présences pendant les jours ouvrables a été en 1960 de 51.143 au fond et 20.317 à la surface, ensemble 71.460.

Le nombre total de postes prestés a été en 1960 de

15.872.155 au fond et
6.788.767 à la surface,

ensemble 22.660.922

2) *Carrières à ciel ouvert.*

Jusqu'ici, seule la statistique des accidents mortels des carrières à ciel ouvert a été établie. La répartition en est faite par cause matérielle en 9 rubriques.

Pour l'année 1960, elle s'établit comme au tableau VII.

oorzaken in 10 hoofdrubrieken verdeeld, die voor de ongevallen in de ondergrond in 75 onderverdelingen worden gesplitst ; bovendien worden diezelfde ongevallen volgens de belangrijkheid van de veroorzaakte arbeidsongeschiktheid in 5 klassen verdeeld :

- a) 1 of 2 dagen en
- b) 3 dagen of meer volledige tijdelijke ongeschiktheid,
- c) minder dan 20 % en
- d) 20 % of meer gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid,
- e) dood.

Deze tweevoudige indeling wordt gedaan voor elk van de vijf mijnbekkens en voor heel het Rijk samengeteld.

In tabel VI zijn slechts de hoofdrubrieken en de globale uitslagen voor het Rijk aangeduid.

Opmerkingen.

— De gedeeltelijke blijvende ongeschiktheden zijn begrepen in de volledige tijdelijke ongeschiktheden van 3 dagen of meer, want de definitieve consolidatie van het percentage van blijvende ongeschiktheid wordt steeds voorafgegaan door een periode van volledige tijdelijke ongeschiktheid van ten minste 3 dagen.

— De dodelijke ongevallen zijn begrepen in de volledige tijdelijke ongeschiktheden van 1 of 2 dagen, ofwel van 3 dagen of meer, naargelang de dood de dag van het ongeval of 's anderendaags, ofwel tussen de 3^e en de 56^e dag ingetreden is.

Men heeft dus altijd $(2) = (3) + (4)$.

Aanvullende gegevens. — Deze getallen kunnen herleid worden tot het gemiddelde aantal aanwezigheden op werkdagen, tot het totaal aantal in de loop van het jaar verrichte diensten en tot de totale winning om veelvuldigheidsvoeten of risicovoeten te berekenen.

In 1960 bedroeg het gemiddelde aantal aanwezigheden op de werkdagen 51.143 in de ondergrond en 20.317 op de bovengrond, d.i. samen 71.460.

In hetzelfde jaar werden

15.872.155 diensten verricht in de
ondergrond en

6.788.767 op de bovengrond

of samen 22.660.922

2) *Groeven in open lucht.*

Tot dusver werd voor de openluchtgroeven alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen opgemaakt. Zij worden volgens de materiële oorzaken in 9 rubrieken verdeeld. Voor het jaar 1960 zijn zij in tabel VII aangeduid.

TABLEAU VII — TABEL VII.

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Eboulements ou chutes de pierres	1	1. Instortingen of vallen van stenen
2. Minage	—	2. Springwerk
3. Transport sur voie de niveau ou peu inclinée	—	3. Vervoer op vlakke of licht hellende banen
4. Transport sur voies inclinées	—	4. Vervoer op hellende banen
5. Emploi d'engins de transports sujets à déplacements (treuils, grues, etc.)	1	5. Gebruik van vervoermiddelen die verplaatst worden (lieren, kranen, enz.)
6. Emploi de machines installées à demeure	1	6. Gebruik van vast geïnstalleerde machines
7. Electrocutation	—	7. Elektrokutie
8. Asphyxies et intoxications	—	8. Verstikking of vergiftiging
9. Divers	7	9. Allerlei oorzaken
Total	10	Totaal

Elle comprend les accidents survenus dans les minières (chaux, dolomie, terres à briques) à ciel ouvert. Dans ces dernières, on a en outre enregistré 4 accidents entraînant une incapacité permanente partielle de plus de 20 %. Parmi les 7 accidents « divers », on en a relevé 4 dus à la chute de la victime, 1 dû à une explosion et 1 à la manipulation d'objets.

3) Usines.

Jusqu'ici l'Administration des Mines n'a dressé que la statistique des accidents mortels, les seuls qui, dans l'industrie sidérurgique, donnent réglementairement lieu à enquête de ses ingénieurs.

Toutefois, une statistique complète des accidents de la sidérurgie est à l'étude au sein de la C.E.C.A. et les groupements professionnels intéressés se sont occupés d'établir pour l'année 1960 une première statistique d'ensemble. Les établissements recensés

In deze statistiek zijn ook de ongevallen in de graverijen (kalk, dolomiet, baksteenaarde) in open lucht begrepen. In deze laatste heeft men bovendien 4 ongevallen vastgesteld die een gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid van meer dan 20 % veroorzaakt hebben. Onder de 7 ongevallen van de rubriek « allerlei » waren er 4 te wijten aan het vallen van het slachtoffer, 1 aan een ontploffing en 1 aan de manipulatie van voorwerpen.

3) Fabrieken.

Tot dusver heeft de Administratie van het Mijnwezen slechts een statistiek van de dodelijke ongevallen opgemaakt, de enige waarvoor haar ingenieurs in de ijzer- en staalnijverheid reglementair een onderzoek moeten instellen.

Een volledige statistiek van de ongevallen in de ijzer- en staalnijverheid wordt evenwel in de schoot van de E.G.K.S. bestudeerd en de betrokken bedrijfsgroeperingen hebben voor 1960 een eerste algemene statistiek opgemaakt. De bij dit onderzoek

TABLEAU VIII — TABEL VIII.

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Circulation des ouvriers	3	1. Verkeer van de arbeiders
2. Emmagasinage, chargement et transport des produits; manœuvres de véhicules	11 ⁽¹⁾	2. Opslaan, laden en vervoer van de produkten; manœuvres van voertuigen
3. Opérations de la fabrication	4	3. Fabricageverrichtingen
4. Emploi de machines et appareils mécaniques	1	4. Gebruik van machines en mechanische toestellen
5. Asphyxies et intoxications	1	5. Verstikking en vergiftiging
6. Explosions	—	6. Ontploffingen
7. Electrocutations	2	7. Elektrokutie
8. Divers	8 ⁽²⁾	8. Allerlei oorzaken
Total	30	Totaal

(1) Dont 1 dans 1 cokerie minière.

(2) Dont 1 dans 1 centrale électrique minière.

(1) Waarvan 1 in een cokesfabriek van een mijn.

(2) Waarvan 1 in een elektrische centrale van een mijn.

au cours de cette enquête groupent, outre les huit grands complexes sidérurgiques, la presque totalité des aciéries et laminoirs surveillés par l'Administration des Mines, à l'exclusion des aciéries de moulage (au nombre de treize).

Le tableau VIII indique les accidents mortels survenus dans les usines en 1960.

Le Comité de la sidérurgie belge a établi les données suivantes concernant le nombre total d'accidents chômants (incapacité totale d'une journée au moins), non compris les accidents mortels (tableau IX).

betrokken bedrijven omvatten, buiten de acht grote siderurgische complexen, haast alle door de Administratie van het Mijneuzen gecontroleerde staalfabrieken en walsen, met uitsluiting van de staalgietereien (ten getale van 13).

Tabel VIII geeft de dodelijke ongevallen in de fabrieken voor 1960.

Het Comité van de Belgische Siderurgie heeft onderstaande gegevens verzameld over het aantal ongevallen met arbeidsverzuim (volledige ongeschiktheid van ten minste één dag), de dodelijke ongevallen niet inbegrepen (tabel IX).

TABLEAU IX — TABEL IX

USINES	Nombre de		Nombre total d'accidents chômants		FABRIEKEN
	ouvriers	employés	ouvriers	employés	
	Aantal		Totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim		
	werklieden	bedienden	werklieden	bedienden	
8 grands complexes sidérurgiques	47.085	7.077	11.527	139	8 grote siderurgische complexen
Autres usines sidérurgiques (à l'exclusion des établissements ne produisant que des aciers de moulage)	12.646	1.686	3.917	16	Andere ijzer- en staalfabrieken (met uitsluiting van de inrichtingen die slechts gietstaal voortbrengen)
Total	59.731	8.763	15.444	155	Totaal

N.B. Les nombres d'ouvriers et employés figurant à ce tableau sont supérieurs à ceux donnés plus haut dans la statistique des établissements assujettis au contrôle de l'inspection, et ce nonobstant l'absence des aciéries de moulage. C'est qu'y sont compris les travailleurs des ateliers de constructions mécaniques, d'étamage et de galvanisation, dépendant des usines sidérurgiques, travailleurs qui ne sont pas compris dans la statistique précitée.

Le nombre d'heures d'exposition au risque relatif aux accidents recensés par le « Comité de la Sidérurgie belge » s'est élevé en 1960 à 119.833.579 pour les ouvriers (dont 94.669.230 dans les grands complexes sidérurgiques) et à 18.275.021 pour les employés (dont 14.675.690 dans les grands complexes). Le nombre d'accidents mortels relevés par le comité dans les mêmes établissements s'élevait, pour 1960, à 24.

4) Fabriques d'explosifs.

Il y a eu en 1960 dans les fabriques d'explosifs 179 accidents chômants dont 1 a donné lieu à une incapacité permanente et 1 a été mortel.

N.B. In deze tabel is het aantal werklieden en bedienden groter dan in de statistiek van de inrichtingen die onder controle van de inspectie staan, ondanks de uitsluiting van de staalgietereien. Dit komt omdat de arbeiders van de werkhuizen voor mechanische constructie en de vertinnings- en galvanisatiewerkhuizen van de ijzer- en staalbedrijven hierin begrepen zijn en niet in de andere statistiek.

Voor de door het Comité van de Belgische Siderurgie opgetekende ongevallen bedroeg de duur van de blootstelling aan het risico in 1960 119.833.579 uren voor de werklieden (waarvan 94.669.230 in de grote siderurgische complexen) en 18.275.021 uren voor de bedienden (waarvan 14.675.690 in de grote complexen). Het aantal dodelijke ongevallen door het comité in deze inrichtingen opgetekend bedroeg 24 in 1960.

4) Springstoffabrieken.

In 1960 zijn in de springstoffabrieken 179 ongevallen met arbeidsverzuim gebeurd, waarvan 1 met blijvende ongeschiktheid en 1 dodelijk.

5) *Mines métalliques, minières et carrières souterraines.*

Le recensement et la classification des accidents survenus dans les mines métalliques, les minières et les carrières souterraines est fait par l'Administration des Mines sur les mêmes bases que pour les mines de houille.

Toutefois, pour les anciennes carrières à ciel ouvert devenues minières en vertu de la loi du 5 janvier 1957 (carrières de calcaire et de dolomie destinés à la calcination, terres à briques pour l'alimentation de fours permanents), les renseignements détaillés n'ont pu encore être recueillis systématiquement dans tous les établissements intéressés.

Les données du tableau X relatives à l'année 1960 ne concernent donc que l'ensemble de l'unique mine

5) *Metaalmijnen, graverijen en ondergrondse groeven.*

De telling en de indeling van de ongevallen in de metaalmijnen, de graverijen en de ondergrondse groeven worden door de Administratie van het Mijnwezen op dezelfde grondslagen als die van de ongevallen in de steenkolenmijnen verricht.

Voor de gewezen openluchtgroeven die krachtens de wet van 5 januari 1957 graverijen geworden zijn (groeven van kalksteen en dolomiet bestemd voor verkalking, baksteenaarde voor de bevoorrading van vaste ovens) hebben wij de uitvoerige gegevens nog niet stelselmatig in al de betrokken inrichtingen kunnen inwinnen.

De gegevens van tabel X over het jaar 1960 hebben dus alleen betrekking op de enige metaalmijn

TABLEAU X — TABEL X.

CAUSES	Nombre de victimes	Nombre de victimes ayant subi une I.P.P.				la mort	OORZAKEN
		une I.T.T.		une I.P.P.			
		de 1 ou 2 jours	de 3 jours ou plus	<20 %	≥20 %		
Aantal slachtoffers	Aantal slachtoffers				Doden		
	met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen	met ged. blijvende ongeschiktheid van 3 dagen of meer	<20 %	≥20 %			
A. Fond							A. Ondergrond
1. Eboulement, etc.	33	—	33	—	—	—	1. Instorting, enz.
2. Transports	32	1	31	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	43	3	40	1	1	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	80	2	78	—	2	—	4. Manipulaties
5. Chutes	34	2	32	—	2	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen van mijn-gas of kolenstof
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	2	—	2	—	—	—	8. Springstoffen
9. Électricité	2	1	1	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	—	—	—	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total fond	226	9	217	1	5	—	Totaal ondergrond
B. Surface							B. Bovengrond
1. Eboulement, etc.	2	—	2	—	—	—	1. Instorting, enz.
2. Transports	2	1	1	—	1	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	19	6	13	—	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	54	1	53	—	1	—	4. Manipulaties
5. Chutes	15	—	15	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen van mijn-gas of kolenstof
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Électricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	4	—	4	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total surface	96	8	88	—	2	—	Totaal bovengrond
C. Chemin du Travail	14	—	14	—	1	—	C. Onderweg
Total général	336	17	319	1	8	—	Algemeen totaal

métallique encore en activité en Belgique et des carrières souterraines selon l'ancienne définition (ardoisières, terres plastiques, grès, marbre, tuffeau, etc...).

g) Statistique des maladies professionnelles.

En ce qui concerne les maladies professionnelles, l'inspection du travail, dans les établissements placés sous la surveillance de l'Administration des Mines, est exercée conjointement par les ingénieurs des mines et par les médecins-inspecteurs du travail relevant de la Direction Générale de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

C'est cette dernière qui recueille les données statistiques relatives à ces maladies et l'on se reportera aux publications qui en sont faites dans la « Revue du Travail ».

Il est à noter que la silicose, bien qu'elle ait atteint et atteigne encore en Belgique un nombre élevé d'ouvriers des mines de houille, ne donne pas jusqu'ici droit à réparation comme maladie professionnelle dans les charbonnages. Les travailleurs atteints de pneumoconioses ont néanmoins la possibilité d'obtenir une pension d'invalidité pour autant qu'ils totalisent au moins cinq ans de travail effectif au fond et que les services médicaux compétents les aient reconnus inaptes au travail tant au fond qu'à la surface de la mine du fait des pneumoconioses contractées à la mine (arrêté royal du 12 octobre 1959).

die in België nog in bedrijf is, en op de ondergrondse groeven volgens de oude bepaling (leisteen, plastische aarde, zandsteen, marmer, tufsteen, enz.).

g) Statistiek van de beroepsziekten.

Wat de beroepsziekten betreft, wordt de arbeidsinspectie in de inrichtingen die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan uitgeoefend door de mijningenieurs samen met de geneesheren-arbeidsinspecteurs van de Algemene Directie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.

Het is deze laatste die de statistische gegevens over deze ziekten verzamelt. Men kan daarover de publikaties in het Arbeidsblad raadplegen.

Er weze opgemerkt dat de silicosis, hoewel er in België veel arbeiders uit de steenkolenmijnen door aangetast geweest zijn en er nog door aangetast worden, tot dusver geen recht geeft op vergoeding als beroepsziekte in de kolenmijnen. De arbeiders die door pneumoconiosis aangetast zijn kunnen nochtans een invaliditeitspensioen bekomen op voorwaarde dat zij ten minste vijf jaar werkelijk in de ondergrond gewerkt hebben en door de bevoegde geneeskundige diensten, wegens de in de mijn opgedane pneumoconiosis, ongeschikt bevonden zijn (koninklijk besluit van 12 oktober 1959).